

Table des matières

Introduction.....	7
1. L'écrit et l'image	7
2. L'écrit et le texte	11
3. À propos d'Hergé	14
Chapitre 1. Tintin et les langues étrangères.....	19
1. Le français et les langues imaginaires	19
2. Intraduisible Tintin	24
3. Les dessous du français	30
Chapitre 2. De Hadoque à Haddock.....	35
1. Un style par personnage	35
2. « Anthropopithèque » ou la justesse des insultes ...	38
3. La barbe sacrée et profane de François	48
4. Archibald, l'arroseur arrosé.....	53
Chapitre 3. Les affiches de Tournesol.....	59
1. Les mots dans l'image.....	59
2. Naissance d'un personnage.....	62
3. Retour aux noms	71
4. Le cheval lié d'Hergé	73

Chapitre 4. Science-fiction et généalogie ou Tournesol et la psychanalyse	79
1. Plus à l'est ou plus à l'ouest ?	80
2. Tryphon Tournesol, alias Hyppolite Calys	85
3. Retour à <i>L'Étoile mystérieuse</i>	90
Chapitre 5. Les Dupondt, des lettres dessinées	97
1. Lettre <i>versus</i> dessin ?	97
2. Les petits des Dupondt.....	105
Chapitre 6. <i>Coke en stock</i> : case, planche, volume.....	113
1. L'ordre des choses	113
2. Nouvelles histoires d'O	119
3. La page-archipel	122
4. Le stock, la casse.....	125
5. Comment terminer ?	128
Chapitre 7. Bianca Castafiore, une relecture	131
1. Un personnage très commenté	131
2. Le vert et le rouge.....	138
3. Cocos et coucous.....	141
4. Bianca et Abdallah.....	149
Chapitre 8. Hergé, auteur à contraintes ? Une relecture de <i>L'Affaire Tournesol</i>	161
1. Qu'est-ce qu'une contrainte ?	162
2. La contrainte du feuilleton	165
3. Les réponses du feuilletoniste	169
4. <i>L'Affaire Tournesol</i> et le lecteur d'aujourd'hui	175
Chapitre 9. Hergé ou comment peut-on être un écrivain belge ?	179
1. École de Bruxelles, école « franco-belge » ?.....	180
2. Une école « belge » ?	183
3. Une bande dessinée francophone.....	190

TABLE DES MATIÈRES	211
Conclusion.....	197
Index des albums cités	201
Bibliographie.....	203
Table des illustrations	207